Porównanie tłumaczeń Psalmów 78:48

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wydał na pastwę gradu ich bydło, A ich stada – błyskawicom.*[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Na pastwę gradu porzucił ich bydło, A ich stada wydał błyskawicom.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ich bydło wydał na pastwę gradu, a ich stada *na pastwę* błyskawic.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I podał gradowi bydło ich, a majętność ich węglu ognistemu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I podał gradowi bydło ich, a majętności ich ogniowi.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ich bydło wydał na pastwę zarazy, a na pastwę choroby - ich trzody.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wydał na pastwę gradu bydło ich, A stada ich błyskawicom.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ich bydło wydał na pastwę gradu, a stada na pastwę piorunów.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Bydło pobił gradem, wystawił na pastwę ognia.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	bydło ich dotknął pomorem, a trzody zarazą;
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wydał gradowi ich dobytek, a błyskawicom ich stada.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ich zwierzęta juczne wydawał gradowi, a ich żywy inwentarz – palącej gorączce.

[1)] <x>20 9:18-25</x>; <x>230 105:32-33</x>